

Auf dem Bauernhof

En la granja

Susanne Böse
Irene Brischnik



**Deutsch
Spanisch**

Edition
bi:libri

Auf dem Bauernhof

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Kurdisch/Kurmancî, Persisch/Farsi, Russisch, Spanisch und Türkisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Spanisch:

- Was ziehen wir heute an?
- Beim Zahnarzt
- Meine Familie
- Beim Kinderarzt
- Unsere Haustiere
- Im Zoo
- Rund um mein Haus
- In der Schule
- Die Sportarten
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Rund um das Jahr
- So bunt ist meine Welt
- Am Meer
- Im Supermarkt
- Max fährt mit
- Das sind wir – Von Kopf bis Fuß
- Das Weltall
- Die Feuerwehr kommt
- Im Straßenverkehr

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

© 2014 Edition bi:libri, München
Text: Susanne Böse
Illustration: Irene Brischnik
Layout: Heljä Albersdörfer
Übersetzung: Dr. Olga Balboa Sánchez

2. Auflage 2021
Printed in Austria by Gugler Print, Melk/Donau.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de



Auf dem Bauernhof

En la granja

Susanne Böse

Irene Brischnik

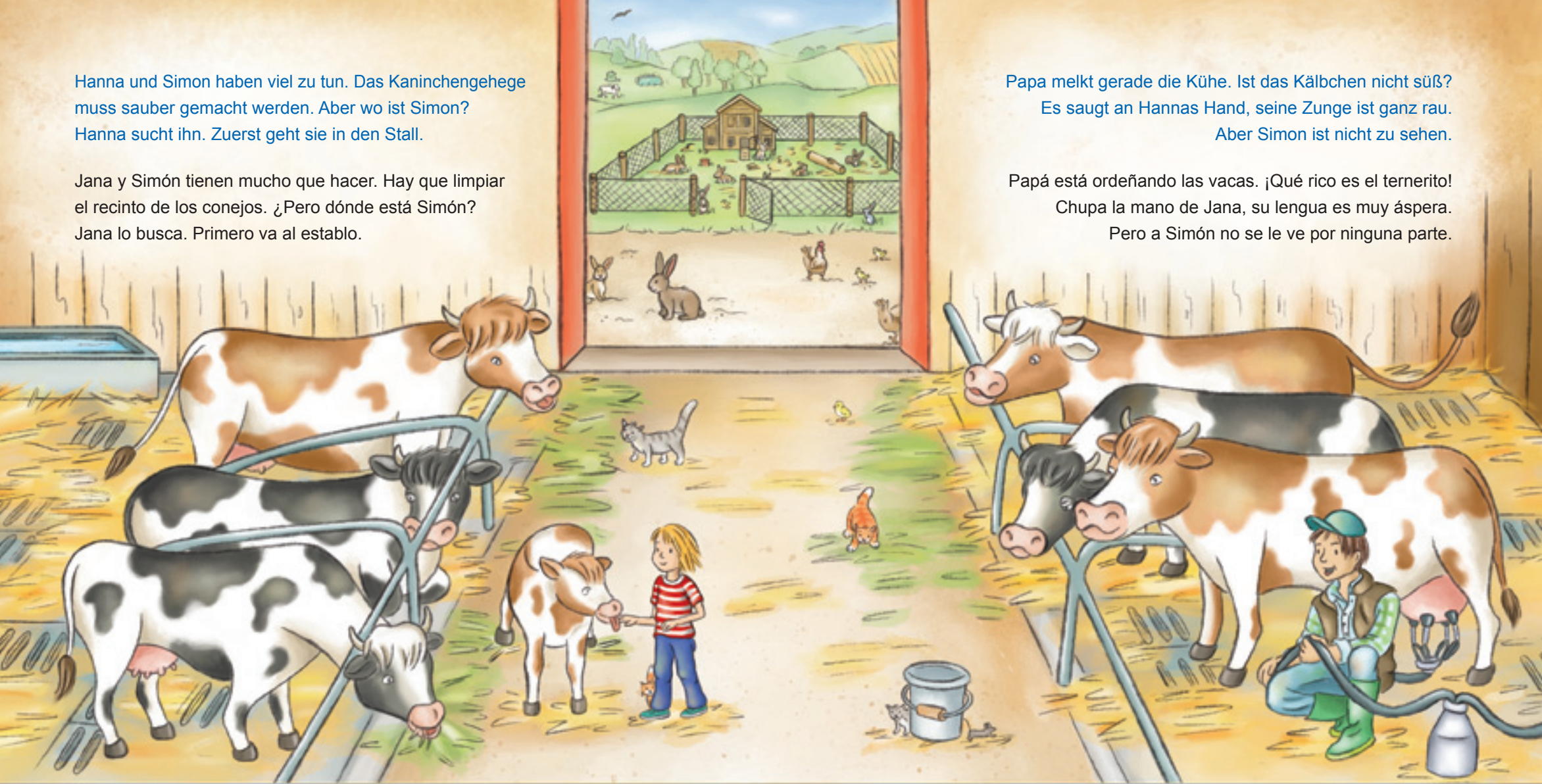


Hanna und Simon haben viel zu tun. Das Kaninchengehege muss sauber gemacht werden. Aber wo ist Simon? Hanna sucht ihn. Zuerst geht sie in den Stall.

Jana y Simón tienen mucho que hacer. Hay que limpiar el recinto de los conejos. ¿Pero dónde está Simón? Jana lo busca. Primero va al establo.

Papa melkt gerade die Kühe. Ist das Kälbchen nicht süß? Es saugt an Hannas Hand, seine Zunge ist ganz rau. Aber Simon ist nicht zu sehen.

Papá está ordeñando las vacas. ¡Qué rico es el ternero! Chupa la mano de Jana, su lengua es muy áspera. Pero a Simón no se le ve por ninguna parte.



das Kaninchen
el conejo



der Stall
el establo



die Kuh
la vaca



das Kalb
el ternero



der Eimer
el cubo



die Milch
la leche

Vielleicht versteckt sich Simon im Heu oder hinter den Strohballen. Hanna geht in die Scheune. Aber dort ist nur die Katze mit ihren sechs Jungen.

A lo mejor Simón se ha escondido en el heno o detrás de las balas de paja. Jana va al pajar. Pero allí sólo está la gata con sus seis gatitos.

Nebenan repariert Opa gerade den Mähdrescher. Hanna läuft zu ihm und fragt: „Hast du Simon gesehen?“ „Vorhin war er noch im Obstgarten“, sagt Opa.

Al lado el abuelo está arreglando la segadora. Jana corre hacia él y le pregunta: “¿Has visto a Simón?”. “Antes estaba en el huerto”, dice el abuelo.



das Heu
el heno



der Strohballen
la bala de paja



die Scheune
el pajar



die Heugabel
la horca de heno



der Mähdrescher
la segadora



der Traktor
el tractor



der Pflug
el arado

Auf dem Bauernhof gibt es viel zu tun und zu erleben.
In diesem Buch kannst du mit Hanna und ihrer Familie
den Bauernhof entdecken.

En la granja hay mucho que hacer y disfrutar.
En este libro puedes descubrir la granja
con Jana y su familia.

